

Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française de la Région wallonne et de la Communauté germanophone SCP 318.01	Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap PSC 318.01
Convention collective de travail du 26 septembre 2011 relative à la transition professionnelle des Aides ménagères.	Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2011 betreffende de professionele overgang van de Huishoudhelpers.
CHAPITRE I : CHAMP D'APPLICATION	HOOFDSTUK I : TOEPASSINGSGEBIËD
Article 1 §1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des services d'aide aux familles et aux personnes âgées subsidiés par la Région wallonne, par la communauté germanophone et par les commissions communautaires française et commune de la Région de Bruxelles-Capitale qui ressortissent à la Sous-Commission Paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.	Artikel 1 §1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp die gesubsidieerd worden door het Waals Gewest, door de Duitstalige gemeenschap en door de Franse en gemeenschappelijke gemeenschapscommissies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.
 § 2 Pour l'application de la présente convention collective de travail, il faut entendre par travailleurs: les aides ménager-es qui ont réussi une formation qualifiante d'aide familial-e.	 §2 Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst moet onder werknemers worden verstaan : de huishoudhelp(st)ers die geslaagd zijn voor een kwalificatieopleiding van gezinshelp(st)er.

CHAPITRE II : dispositions	HOOFDSTUK II : bepalingen
Article 2 Les partenaires sociaux de la SCP 318.01, soucieux de permettre la transition professionnelle des aides ménager-es ayant réussi la formation d'aide familiale dans le cadre du financement par le Fonds Maribel Social, (maribel social et fiscal) , ou dans le cadre d'une formation qualifiante reconnue par la Communauté française, ou les Régions wallonne et bruxelloise, ou la Communauté germanophone ou Vlaamse Gemeenschap décident que sans préjudice de l'application de la CCT 35, ces aides ménager-es seront engagé-es, prioritairement, dès qu'un poste d'aide familial-e est ouvert. Ces engagements seront réalisés prioritairement dans le cadre du contingent Aide Familial, ou quelque soit la source de financement.	Artikel 2 De sociale partners van PSC 318.01, besluiten om de professionele overgang mogelijk te maken van de huishoudhelp(st)ers die geslaagd zijn voor de opleiding van gezinshelp(st)er in het kader van de financiering door het Sociale Maribelfonds, (sociale en fiscale maribel), of in het kader van een kwalificatieopleiding die erkend is door de Franse Gemeenschap, of de Waalse en Brusselse Gewesten, of de Duitstalige Gemeenschap of de Vlaamse Gemeenschap dat zonder afbreuk te doen aan de toepassing van CAO 35, deze huishoudhelp(st)ers bij voorrang zullen worden indienstgenomen, zodra een betrekking van gezinshelp(st)er vacant is. Deze indienstnemingen zullen bij voorrang gebeuren in het kader van het contingent Gezinshulp, of ongeacht de financieringsbron.
Article 3 Cette modification de fonction se fait par un avenant au contrat de travail. L'ancienneté acquise dans la fonction d'aide ménagère au sein du service est maintenue et intégrée.	Artikel 3 Deze wijziging van functie gebeurt door een bijlage bij de arbeidsovereenkomst. De anciënniteit die verworven werd in de functie van huishoudhelp(st)er in de dienst wordt behouden en opgenomen.
CHAPITRE VI : DISPOSITIONS FINALES	HOOFDSTUK VI : SLOTBEPALINGEN
Article 4 §1 La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 ^{er} juillet 2011 et est conclue pour une durée indéterminée. §2 La présente convention collective de travail peut	Artikel 4 §1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2011 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd. §2 Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan worden

<p>être dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste, au Président de la sous-Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.</p>	<p>opgezegd door één van de ondertekende partijen met een opzeggingstermijn van 3 maanden betekend per aangetekende brief aan de Voorzitter van het paritair subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.</p>
---	---